

DC COMICS™

PANINI COMICS

EDIÇÃO ESPECIAL

ARLEQUINA™

Dia dos Namorados

OS NOVOS 52!

44 PÁGINAS

SATÉLITE SQ

ALMAS GÊMEAS?

História originalmente publicada em HARLEY QUINN: VALENTINE'S DAY SPECIAL 1 (abril/2015)

EU SOU A RAINHA DO MUNDO!

MOÇA! POR FAVOR!

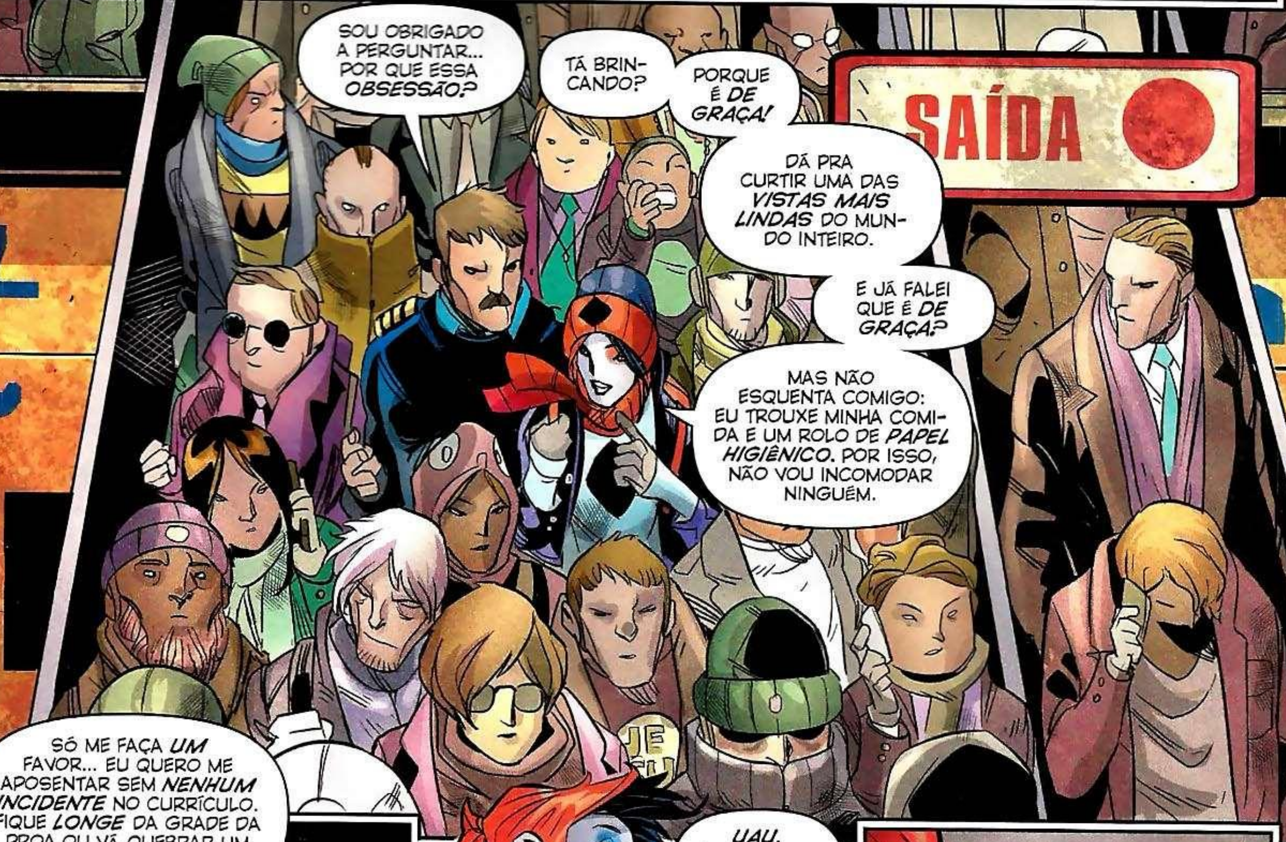
QUE ORIGINAL.

LOUCA POR VOCÊ

AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI Roteiro
JOHN TIMMS: Arte
BEN CALDWELL: Arte & Cores (Sequência de Sonho da Arlequina)
AARON CAMPBELL: Arte (Sequência de Sonho do Batman)
TONY SILAS: Arte (Págs. 17-19)
PAUL MOUNTS: Cores
HI-FI: Cores (Sequência de Sonho do Batman & Págs. 17-19)
CHRIS CONROY & MARK DOYLE: Editores Originais
MARIO LUIZ C. BARROSO: Tradução
DENISE ARAÚJO: Letras
ALEXANDRE CALLARI: Editor
ARLEQUINA criada por PAUL DINI & BRUCE TIMM
BATMAN criado por BOB KANE
DIGITALIZAÇÃO E RESTAURAÇÃO: MIDORI


PELA CENTÉSIMA VEZ... VOCÊ NÃO PODE SUBIR AÍ. É MUITO PERIGOSO.
É VOCÊ, JACK? FINALMENTE VEIO ME SALVAR DESTA VIDINHA MEDÍOCRE?
DE NOVO: EU SOU O CAPITÃO SALDAÑA, NÃO O JACK. AGORA, POR FAVOR...


HÁ QUANTO TEMPO ESTÁ NESTA BALSA?
QUE HORAS SÃO?
8h30.
QUE DIA?
QUINTA-FEIRA.
DOIS DIAS!


SOU OBRIGADO A PERGUNTAR... POR QUE ESSA OBSESSÃO?
TÁ BRINCANDO?
PORQUE É DE GRAÇA!
SAÍDA
DÁ PRA CURTIR UMA DAS VISTAS MAIS LINDAS DO MUNDO INTEIRO.
E JÁ FALEI QUE É DE GRAÇA?
MAS NÃO ESQUENTA COMIGO: EU TROUXE MINHA COMIDA E UM ROLO DE PAPEL HIGIÊNICO. POR ISSO, NÃO VOU INCOMODAR NINGUÉM.


SÓ ME FAÇA UM FAVOR... EU QUERO ME APOSENTAR SEM NENHUM INCIDENTE NO CURRÍCULO. FIQUE LONGE DA GRADE DA PROA OU VÁ QUEBRAR UM RECORDE MUNDIAL EM OUTRO LUGAR.
SIM, CAPITÃO, MEU CAPITÃO! JURO QUE FOI A ÚLTIMA VEZ...
ANTES DA PRÓXIMA.


UAU. ESSA PAISAGEM CONTINUA ME IMPRESSIONANDO.


EI! O QUE AQUELE PINEL TÁ FAZENDO DE CAIAQUE NO RIO HUDSON EM PLENO INVERNO?
TEM CADA UM!

GOTHAM.

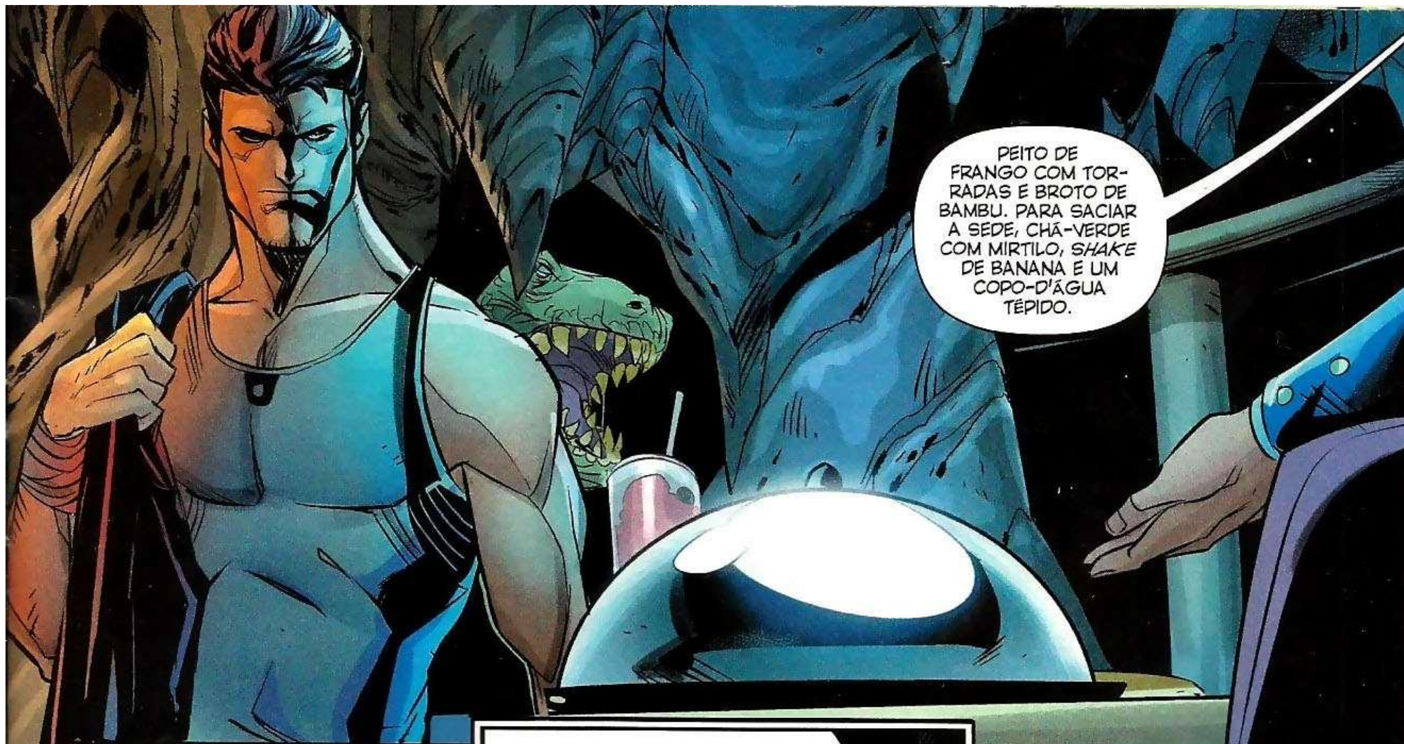
SÃO *DUAS DA MADRUGADA*, ALFRED. O QUE FAZ ACORDADO?

O SENHOR SAIU SEM JANTAR E *DUVIDO* QUE TENHA PASSADO EM UM RESTAURANTE ENQUANTO DIRIGIA PELAS RUAS, TENTANDO FAZER DE GOTHAM UMA *CIDADE SEGURA*.

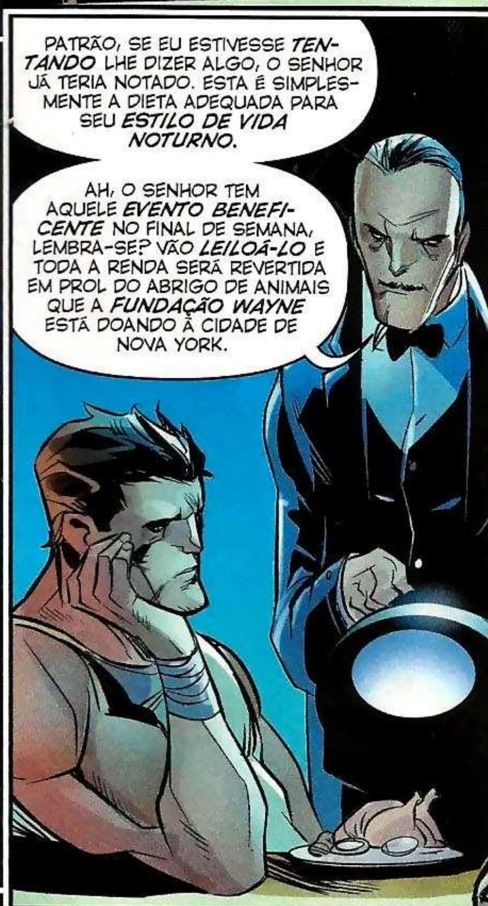
POR FALAR EM *SEGURANÇA*, CAPTUREI O LÍDER DA *GANGUE DA RUA EMPIRE* E ACABEI COM *TODAS* AS OPERAÇÕES DELES.

ESTA NOITE, PRENDI *VÁRIOS* CRIMINOSOS GRAÇAS AO BOM TRABALHO DE DETETIVE *À MODA ANTIGA*.

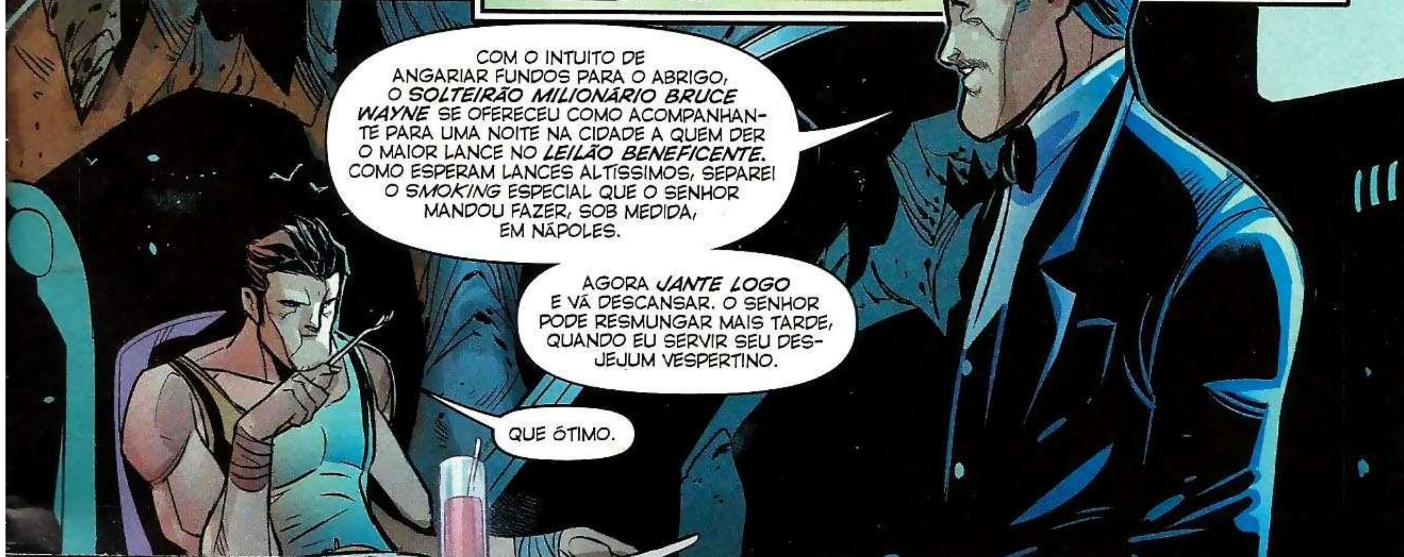
BEM... O QUE TEMOS PARA O *JANTAR?*

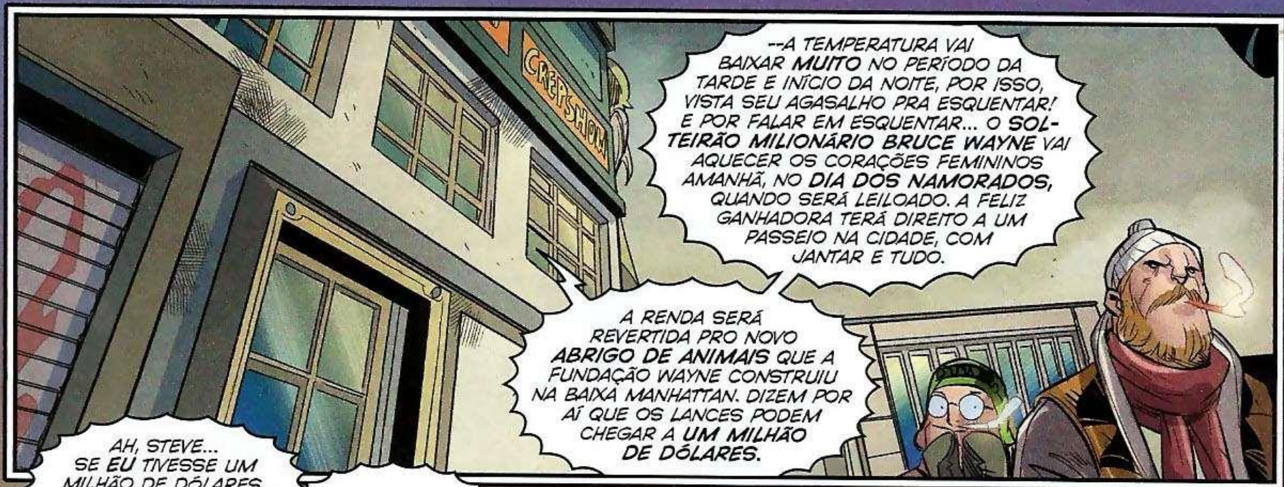

PEITO DE FRANGO COM TORRADAS E BROTO DE BAMBU. PARA SACIAR A SEDE, CHÁ-VERDE COM MIRTILO, *SHAKE* DE BANANA E UM COPO-D'ÁGUA TÉPIDO.


ESTE É SEU MODO *SUTIL* DE DIZER QUE ESTOU *ENGORDANDO*?


PATRÃO, SE EU ESTIVESSE *TENTANDO* LHE DIZER ALGO, O SENHOR JÁ TERIA NOTADO. ESTA É SIMPLESMENTE A DIETA ADEQUADA PARA SEU *ESTILO DE VIDA NOTURNO*.
AH, O SENHOR TEM AQUELE *EVENTO BENEFICENTE* NO FINAL DE SEMANA, LEMBRA-SE? VÃO *LEILOÁ-LO* E TODA A RENDA SERÁ REVERTIDA EM PROL DO ABRIGO DE ANIMAIS QUE A *FUNDAÇÃO WAYNE* ESTÁ DOANDO À CIDADE DE NOVA YORK.


SLRRR
ESPERE AÍ... COMO É MESMO?
QUE *PARTE* O SENHOR NÃO COMPREENDEU?
VOCÊ SABE *MUITO BEM*. QUE HISTÓRIA É ESSA DE "*ME LEILOAR*"?


COM O INTUITO DE ANGARIAR FUNDOS PARA O ABRIGO, O *SOLTEIRÃO MILIONÁRIO BRUCE WAYNE* SE OFERECEU COMO ACOMPANHANTE PARA UMA NOITE NA CIDADE A QUEM DER O MAIOR LANCE NO *LEILÃO BENEFICENTE*. COMO ESPERAM LANCES ALTÍSSIMOS, SEPAREI O *SMOKING* ESPECIAL QUE O SENHOR MANDOU FAZER, SOB MEDIDA, EM NÁPOLES.
AGORA *JANTE LOGO* E VÁ DESCANSAR. O SENHOR PODE RESMUNGAR MAIS TARDE, QUANDO EU SERVIR SEU DESJEJUM VESPERTINO.
QUE ÓTIMO.


--A TEMPERATURA VAI BAIXAR MUITO NO PERÍODO DA TARDE E INÍCIO DA NOITE, POR ISSO, VISTA SEU AGASALHO PRA ESQUENTAR! E POR FALAR EM ESQUENTAR... O SOLTEIRÃO MILIONÁRIO BRUCE WAYNE VAI AQUECER OS CORAÇÕES FEMININOS AMANHÃ, NO DIA DOS NAMORADOS, QUANDO SERÁ LEILOADO. A FELIZ GANHADORA TERÁ DIREITO A UM PASSEIO NA CIDADE, COM JANTAR E TUDO.
A RENDA SERÁ REVERTIDA PRO NOVO ABRIGO DE ANIMAIS QUE A FUNDAÇÃO WAYNE CONSTRUIU NA BAIXA MANHATTAN. DIZEM POR AÍ QUE OS LANCES PODEM CHEGAR A UM MILHÃO DE DÓLARES.
CREPSHOP


AH, STEVE... SE EU TIVESSE UM MILHÃO DE DÓLARES, PARTICIPARIA CORRENDO DESSE LEILÃO.
EU TAMBÉM, KATE. AGORA, OS ESPORTES LOCAIS...
OUVIU SÓ ISSO?
Bruce Wayne Date
OUVI. UM MILHÃO PRA SAIR E JANTAR? QUEM ELE PENSA QUE É? O SUPERMAN?
PRA MIM, É COMO SE FOSSE. OLHA SÓ O QUE O CARA TÁ FAZENDO PELOS CÃES E GATOS!
ALIÁS, POR FALAR EM GATOS... JÁ REPAROU NELE? É LINDO E TEM UM CORAÇÃO DE OURO!


E O CORPINHO TAMBÉM NÃO É DE SE JOGAR FORA. Ô LÁ EM CASA!


EU TENHO QUE GANHAR ESSE LEILÃO.
OVONALDO, CHAMA O TONY!


DEIXA VER SE ENTENDI... TU QUER FATURAR UM MILHÃO ROUBANDO QUEM?
AQUELES ENGRAVATADOS DE WALL STREET QUE FOGEM COM MILHÕES DOS CLIENTES E NÃO PASSAM NENHUM DIA NA CADEIA.
OS TRILIARDÁRIOS QUE SE ESCONDEM ATRÁS DOS BANCOS E ADVOGADOS, SEMPRE LIVRANDO A CARA. EU VI MUITA GENTE PERDER CASA, POUPANÇA, TUDO QUE TINHA DEPOIS DE RALAR A VIDA INTEIRA.
SABE AQUELES BABACAS QUE SE SAFAM SÓ COM UM PUXÃO DE ORELHA ENQUANTO POBRES COITADOS VÃO PARAR NO OLHO DA RUA?
ESSE PESSOAL QUE TEM INFORMAÇÃO PRIVILEGIADA NA BOLSA DE VALORES, OS CARINHAS QUE LAVAM DINHEIRO, OS MENTIROSOS QUE ABUSAM DOS INGÊNUOS... TODOS ELES.


TÁ. CÊ QUER BANCAR UMA ROBIN HOOD MODERNA, ROUBANDO DOS RICOS PRA DAR AOS POBRES.
BOM, TÁ MAIS PRA ROUBAR DOS RICOS E JANTAR COM O PARTIDÃO MAIS COBIÇADO DE GOTHAM CITY.


EU FIZ UMA BUSCA E DESCOBRI QUE QUATRO DOS DEZ MAIORES TUBARÕES DE WALL STREET MORAM NA REGIÃO.
UM DELES, EM BROOKLYN HEIGHTS. TOPA?


TOPO. SERÁ QUE ELE TEM COFRES CHEIOS DE JOIAS E GRANA?
SÓ PODE. NENHUM BANQUEIRO CONFIA NOS BANCOS.
SABE ARROMBAR COFRES, TONY?


SEI QUE SÃO FÁCEIS DE ABRIR COM COMBINAÇÕES.
ALGUMA SUGESTÃO, OVONALDO?
SIM. SAIA COM ALGUÉM QUE QUER SAIR COM VOCÊ.
JÁ TENTEI ALGUMAS VEZES E NUNCA DEU CERTO.
PRONTO PRO TRAMPO, TONY?


SIM, MAS TEM QUE SER À NOITE.
VAI DORMIR E LEVANTA ÀS OITO. TÔ SENTINDO QUE A MADRUGADA VAI SER LONGA.
TÁ BOM. ADORO TIRAR UMA SONEQUINHA!

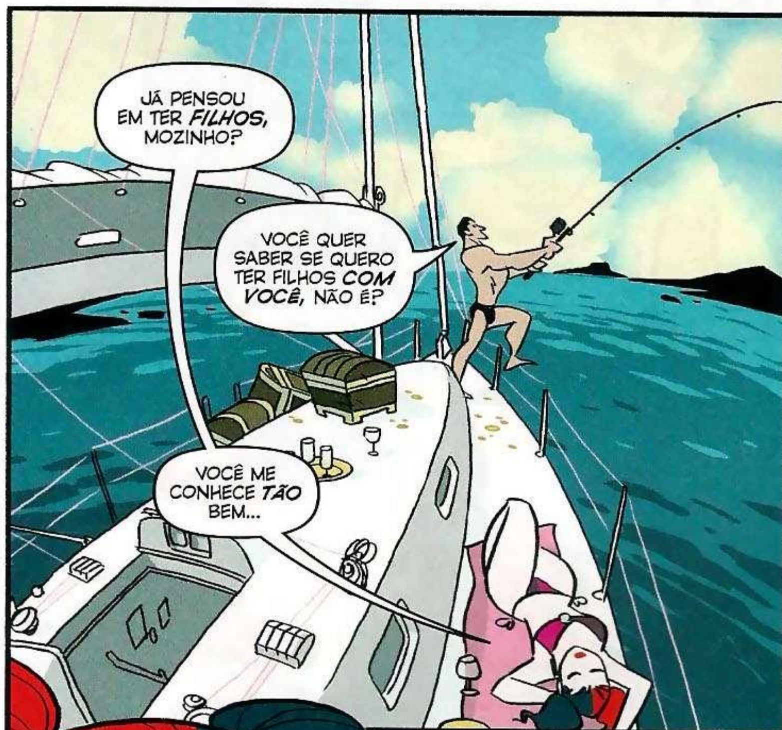

PRA QUEM É NOVATO NO PEDAÇO, ESTA É A PARTE DO GIBI EM QUE A ARLEQUINA DORME, TEM UM SONHO ALUCINANTE E VOCÊ PODE ASSISTIR DE PERTINHO.
TAMBÉM É A PARTE DO GIBI QUE A GENTE CONTRATA UM ARTISTA COMO CONVIDADO ESPECIAL PRA DESENHAR O SONHO, E DÁ TEMPO PRO ARTISTA REGULAR CUMPRIR O PRAZO, DIMINUINDO A QUANTIDADE DE PÁGINAS DELE.
E DE PENSAR QUE VOCÊ TAVA QUASE GASTANDO SEU RICO DINHEIRINHO COM A ÚLTIMA SAGA QUE NÃO LEVA A NADA, ENVOLVENDO TROCENTOS HERÓIS, EM VEZ DE APROVEITAR PRA CONHECER GIBIS QUE JAMAIS SONHARIA LER.
MARCO...
POLO!
BRUCE! QUE TAL UM JOGUINHO MAIS INTERESSANTE?
A SUA ARLEQUINA TÁ FICANDO ENTEDIADA.
PODE DEIXAR, DOCINHO DE COCO!
THMP! THMP! THMP! THMP!
A PATROA QUER PARTICIPAR DE UM JOGO MAIS DIVERTIDO.
OBRIGADO.
TRATEM DE SAIR E FAÇAM A PATROA SUAR PELA VITÓRIA!
O QUE TÁ ACONTECENDO? TUDO QUE EU FIZ FOI PEIDAR NO ELEVADOR!
AH, É... TAMBÉM SONEGUEI IMPOSTO. DESCONTEI O DINHEIRO GASTO COM GIBIS DIZENDO QUE ESTAVA FAZENDO UMA PESQUISA.
EU ATRAVESSEI FORA DA FAIXA EM SAN DIEGO. NÃO SABIA MESMO QUE TINHA UMA LEI CONTRA ISSO!
SÉRIO? EU PAGUEI PRA VIR AQUI.


THUD!
THUD!
THUD!
THUD!
THUD!
THUD!
THUD!
E É POOONTOOO!
AGORA VEM CÁ LEVAR UMA SURRA!


VOCÊ PARECE EXAUSTA, QUERIDA. POR QUE NÃO TOMA UM BANHO NA SUA BANHEIRA, VESTE ALGO SEXY E SAI COMIGO PRA JANTAR EM UM RESTAURANTE ITALIANO?
EU LIGO PARA O GIOVANNI EM ROMA E PEÇO PRA RESERVAR NOSSA MESA FAVORITA.

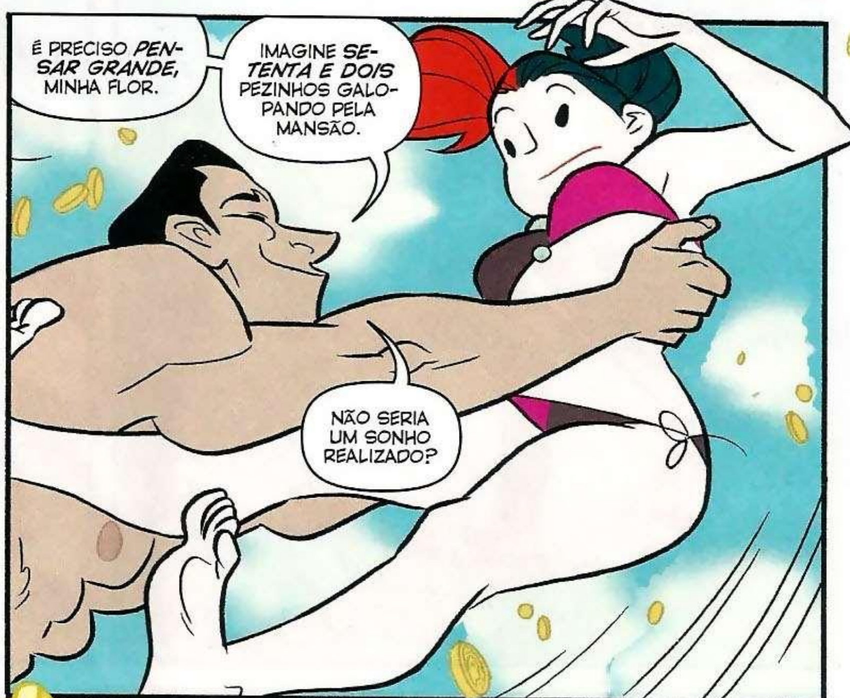

QUE TAL UMA SOBREMESA PRIMEIRO?
O QUE SEU CORAÇÃO QUISER, MEU AMOR.
SPLOOSH!


QUE TAL ESTA ROUPITCHA? CUSTOU MAIS CARO QUE UMA ILHA NAS BAHAMAS.
NADA É CARO PARA O MEU TESOURINHO. AGORA VENHA AQUI, POIS QUERO EXAMINAR ESSES DIAMANTES BEM DE PERTO.
AI, SEU TARADO!


JÁ PENSOU EM TER *FILHOS*, MOZINHO?
VOCÊ QUER SABER SE QUERO TER FILHOS *COM VOCÊ*, NÃO É?
VOCÊ ME CONHECE *TÃO* BEM...


MEU AMOR, NÃO EXISTE *NADA* QUE EU QUEIRA MAIS NESTE MUNDO.
FICO *SEM PALAVRAS* SÓ DE PENSAR EM TER ALGUMAS DÚZIAS DE PIMPOLHOS...
SPLOOSH


ALGUMAS *DÚZIAS?* EU TAVA PENSANDO EM DOIS OU TRÊS. SENÃO, EU PERCO ESTE CORPINHO!


É PRECISO *PENSAR GRANDE*, MINHA FLOR.
IMAGINE *SETENTA E DOIS* PEZINHOS GALOPANDO PELA MANSÃO.
NÃO SERIA UM SONHO REALIZADO?


SETENTA E DOIS? HÃ... É... *HMMM*...
DOIS DIVIDIDO POR... NÃO, NÃO... SÃO 72 PÉS DIVIDIDOS POR DOIS...
36 FILHOS?!?
TÁ BRINCANDO?!
PENSE SÓ NAS CRIANÇAS LINDÍSSIMAS QUE TERÍAMOS!
SERIA UM *EXÉRCITO* DE *NÓS* CORRENDO POR AÍ E FAZENDO DO MUNDO UM LUGAR MELHOR.
EU MEIO QUE *GOSTO* DO MUNDO E DO MEU *CORPO* DO JEITINHO QUE SÃO AGORA.
QUE *BESTEIRA*, QUERIDA! VOCÊ NÃO SABE O QUE É BOM.


PENSE NA *ALEGRIA* QUE ESSAS CRIANÇAS TRARIAM ÀS NOSSAS VIDAS.
ODEIO TE DIZER ISSO, MAS NÃO VAI ROLAR.
POR QUE NÃO *PAGA* ALGUÉM PRA TER TODOS ESSES FILHOS PRA GENTE?
IMAGINA! QUE *BESTEIRA,* MEU AMOR.


COM TANTOS FILHOS, TERÍAMOS FESTAS DE ANIVERSÁRIO SEMANA SIM, SEMANA NÃO.
NÓS VAMOS NOS ORGULHAR QUANDO CADA UM COMEÇAR A FALAR... DER OS PRIMEIROS PASSINHOS...
CLIK!
CHORAR QUANDO NASCEREM OS PRIMEIROS DENTES. CONSUMIR CADA SEGUNDO DA MINHA VIDA, AGIREM COMO PEQUENOS VAMPIROS E DESTRUÍREM MEU CORPO QUANDO EU DER À LUZ...


PENSE NAS HORAS MARAVILHOSAS QUE PASSAREMOS NAS ESCOLAS, ASSISTINDO A TEATRINHOS E RECITAIS!


OH, MEU DEUS!


SS FLEDERMAUS


MEU AMOR, EU SEI QUE VOCÊ É *TEMPERAMENTAL*, MAS, QUANDO PARAR E PENSAR NO ASSUNTO, VAI ENTENDER O *MEU* LADO.
TENHO *CERTEZA*.
SPLOO!
SPLEE!
COMO AINDA ESTÁ FALANDO?


IMAGINE SÓ! NÓS IRÍAMOS A PARQUES DE DIVERSÕES E ESPERARÍAMOS EM FILAS INTERMINÁVEIS APENAS PARA AS CRIANÇAS DAREM UMA VOLTA EM UM BRINQUEDO FEITO PARA LUCRAR COM BASE EM PROPRIEDADES INTELECTUAIS E...


...TERÍAMOS CONDIÇÕES DE MATRICULAR NOSSOS FILHOS NAS *MELHORES ESCOLAS* E, MESMO QUANDO COMETEREM CRIMES, O QUE É INEVITÁVEL, PODERÍAMOS CONTRATAR OS *MELHORES ADVOGADOS* PARA LIVRÁ-LOS DA CADEIA.
GARÇOM, O PEIXE TÁ MUITO *CRU!*


NÓS DOIS SABEMOS QUE ESSAS 36 CRIANÇAS NÃO TERIAM A MENOR CHANCE NO MUNDO REAL, MAS SEREMOS RICOS O BASTANTE PARA QUE MOREM EM NOSSA MANSÃO, JUNTO A SEUS CÔNJUGES IMPRESTÁVEIS E NOSSOS NETOS INÚTEIS. NOSSA *LINHAGEM* DURARIA PARA SEMPRE E...
NÃO, *NÃO*, NÃO.


POR FAVOR, EU QUERO *ACORDAR!* NÃO GOSTEI DESTE SONHO.
FLRRRSSSHHHH
POR QUE NÃO PENSA UM POUQUINHO NO ASSUNTO, ENQUANTO EU CUMPRO O *CICLO DA VIDA* NO
RIO HUDSON...


QUE PESADELO TERRÍVEL!
VOLTA A DORMIR, PIRADINHA! SE CONCENTRA NOS PENSAMENTOS FELIZES.
BOA IDEIA, PELUDINHA. VOCÊ É BRILHANTE.
CLARO. EU SOU VOCÊ, SUA ANTA!


NUNCA PENSEI QUE FOSSE VIVER PRA TE VER CASANDO.
ESPERO QUE APROVE BRUCE, HERA.
SE VOCÊ ESTÁ FELIZ, EU ESTOU FELIZ, QUINA.
VOCÊ AINDA VAI NA LUA DE MEL COM A GENTE, NÉ?
NÃO PERDERIA POR NADA NO MUNDO.


MEU MARIDO VIAJOU A NEGÓCIOS PRA CINGAPURA E PEDIU PRA EU CUIDAR DE ALGUMAS COISINHAS.
ESTES SÃO OS NOMES DOS NOSSOS INIMIGOS. POR FAVOR, MATEM ELES BEEEM DEVAGAR...
...E DEPOIS MANDEM E-MAILS COM OS VÍDEOS.


ISTO VAI TE ENSINAR A NÃO OCUPAR DUAS VAGAS!


SAÍDA
LIQUIDAÇ
TANTO QUANTO POSSÍVEL, QUERIDA.
OK, BRUCINHO! EU TÔ PRONTA, E VOCÊ?
UHUUUH! PODEM ABRIR AS PORTAS PRA COMEÇAR A SEXTA-FEIRA ROXA!


ESSE FOI *BEM* MELHOR.
YAAWWW
SEM COMPARAÇÃO.
TÔ ME SENTINDO DIVINA!
PRONTA PRA FATURAR ALGUM PRA *CARIDADE?*
CLARO! VOU ME VESTIR.
QUE TAL?
TROUXE AS COISAS DA *LISTA* QUE FIZ?
A MAIORIA TÁ NA *MOCHILA.* O RESTO, GENEROSAMENTE DISTRIBUÍDA NESTE CASACO.
SHOW DE BOLA. NOSSO ALVO É *BARNEY RUNOFF,* O ZILIONÁRIO DE BROOKLYN HEIGHTS. O SACANA AFANOU *BILHÕES* DE *FUNDOS DE PENSÃO.*
PAGOU PRA LIVRAR A CARA E AGORA VIVE NUM PREDINHO DE QUATRO ANDARES DE FRENTE PRA *PONTE DO BROOKLYN.*
CURTI. COMO A GENTE VAI PRA LÁ? DE TÁXI, METRÔ, CATAPULTA...?
DIRIGINDO. EU TENHO UM *LOTE,* UMAS QUADRAS PRA BAIXO, E UMA EMPRESA DEIXA OS CAMINHÕES DELA POR LÁ NO INVERNO. É SÓ PEGAR UM.
BAITA PLANO!
DING DING DING DING
QUE *PERFEITO!* NINGUÉM VAI DESCONFIAR DE NADA!
BOM, *É* INVERNO E... HÃ... AH, DEIXA QUIETO.
SERÁ QUE TEM *SORVETE* NO CONGELADOR LÁ ATRÁS?
DUVIDO. AGORA FAZ UM FAVOR E PARA DE TOCAR A MUSIQUINHA.
BUBBA'S


BZZZTTT BZZZTTT BZZZTTT
EEEEEEI! Ó DE CASA!


QUE É? O QUE VOCÊS QUEREM?
O SENHOR É BARNEY RUNOFF?
SOU! QUEM QUER SABER?


A BATE-MOÇA!


ACORDA, SAFADO QUE ROUBA APO-SENTADOS!
Hnnnngh. O QUE ACON-TECEU?
ME DIZ ONDE FICA O COFRE OU A GENTE TACA FOGO NESTA BAGAÇA... CONTIGO DENTRO!
EU NÃO TENHO COFRE.


ESTE VASO É DA DINASTIA MING. VALE PELO MENOS UM MILHÃO.
BARNEY, CONTA LOGO ONDE CÊ ESCON-DEU O COFRE OU QUEBRO O VASO MING NO MEIO DA SUA TESTA!


EU LHE DOU MEU DINHEIRO, MAS, POR FA-VOR, NÃO FAÇA NADA COM O VASO!
JÁ DISSE QUE NÃO TENHO COFRE... PREFIRO ESCONDER MEU DINHEIRO NO COLCHÃO!
TÁ QUERENDO ME LEVAR PRA CAMA, VELHO TARADO?!
NÃO! PODE OLHAR!



DEVE TER MILHÕES AÍ.
É VERDADE.
POIS É. E SABE QUAL É A MELHOR PARTE, ARLEQUINA?



O TIOZINHO VAI TER SÉRIOS PROBLEMAS PRA DORMIR AGORA?
FORA ISSO, O BARNEY DEVE TÁ ESCONDENDO A GRANA DAS AUTORIDADES... OU SEJA, NEM VAI DAR QUEIXA NA POLÍCIA.
NADA DE TIRAS NA NOSSA COLA.
AH, QUE SACO. EU TAVA DOIDINHA PRA ESTRELAR UMA CENA DE PERSEGUIÇÃO ENTRE RADIOPATRULHAS E UM CAMINHÃO DE SORVETE!



Ô, BARNEY! CONSEGUE RESPIRAR AÍ DENTRO?
Mffkkrrr!



VOU ENTENDER COMO NÃO. ME DEIXA TE DAR UMA FORÇA...



KRRSSSHHH



MEU PARCEIRO AQUI DISSE QUE CÊ ROUBOU BILHÕES DOS FUNDOS DE APOSENTADORIA DE GENTE QUE DEU DURO A VIDA INTEIRA.



HEIN? NINGUÉM CONSEGUIU PROVAR NADA!





E AÍ? O QUE FEZ COM O VELHOTE?

DISSE QUE ELE TEM 48 HORAS PRA PEGAR *TODA A GRANA* QUE INVESTIU E DEVOLVER PROS COITADOS QUE ELE FERROU... SENÃO, EU VOLTO E O OBRIGO A SE *CASAR* COMIGO. A GENTE FICARIA JUNTOS PRA SEMPRE!

ELE *ENGOLIU* ESSA?

DEPENDE. *VOCÊ?*





"HOJE A NOITE VAI SER BOA, AMIGUINHO DO MAR!"

COM O DINHEIRO QUE ROUBARMOS, VAMOS TER COMO CUIDAR DOS PEIXES.

HÃ... TÁ LIGADO QUE A BALEIA É ***MAMÍFERO,*** NÃO PEIXE, NÉ?

ROBIN DO MAR, EU SEI A DIFERENÇA MELHOR DO QUE NINGUÉM. SÓ ESTAVA ME REFERINDO EM ***TERMOS GERAIS*** À FAUNA MARINHA.

TÔ SABENDO, TRIP. OLHA, ESTA ***PISTOLA DE ARPÕES*** QUE CÊ FEZ PRA EU ESCALAR PRÉDIOS É MANEIRÍSSIMA... SÓ QUE NÃO TENHO FORÇA NOS MEMBROS SUPERIORES PRA SUBIR ***DOIS DEGRAUS...*** SEM FALAR NA MINHA ASMA.

EU FAÇO MAIS O TIPO QUE USA ELEVADOR, SACUMÉ?

CERTO. DEIXA COMIGO. PELO MENOS ***LIGOU*** PRA COMPANHIA DE TÁXI?

ESQUECI.

EU TE DEI UMA ***LISTA*** DE COISAS PRA FAZER. O QUE ACONTECEU?

PERDI A LISTA.

MAS FICA SUSSA. EU LIGO ***AGORA.***

ALÔ? PRECISO DUM CARRO. É, PRO AQUÁRIO DO BROOKLYN... SENTIDO ***LINCOLN CENTER.***

POR ***QUANTO*** TEMPO? DEPENDE. QUANTO CUSTA?

ELE FALOU QUE, POR ***42 MANGOS,*** CHEGA AQUI EM QUARENTA MINUTOS.

TÁ. DIZ QUE EU TENHO ***CUPOM*** DE DESCONTO.


CÊS VÃO PRUMA FESTA À FANTASIA OU COISA PARECIDA?
CLARO. TINHA AQUÁRIO E O ESCAMBAU... CHEIO DE PEIXES DE TODOS OS TIPOS.
SÓ RESPONDA UMA PERGUNTA, POR FAVOR: VOCÊ GOSTA DE PEIXES?
CERTO. COMO VOCÊ É UM AMIGO DO MAR, EU CONTO NOSSO PLANO.


MEU CODINOME É CARPA E ESTE É O ROBIN DO MAR, MEU PARCEIRO-PRODÍGIO.
NÓS VAMOS A UM EVENTO BENEFICENTE DO ABRIGO DE ANIMAIS.
OS FUNDOS QUE ELES VÃO LEVANTAR SERÃO... HÃ... REALOCADOS... PRA COMPRAR UMA PROPRIEDADE NA FLÓRIDA E CRIAR UM ABRIGO SEGURO PROS MEUS AMIGUINHOS DO MAR.
PERAÍ! CÊ TÁ DIZENDO QUE VAI DEIXAR UMA PORRADA DE CACHORRINHO E GATINHO AO RELENTO PRA CONSTRUIR UMA FAZENDA PRA PEIXES?


BEM, NÃO É EXATAMENTE UMA FAZENDA... ESTÁ MAIS PRA UM LUGAR ONDE PODEM VIVER EM LIBERDADE, NUM AMBIENTE À PROVA DE PESCADORES.
SINCERAMENTE, JÁ TÊM CÃES E GATOS DEMAIS POR AÍ.


SCREEECH
...E FIQUEM LONGE DE MIM, SEUS PEIXOMANÍACOS!
OBVIAMENTE, ELE ACHA QUE PRECISAMOS DE MAIS CÃES E GATOS.
TANTO FAZ. AINDA FALTA CHEGAR AO CENTRO, MAS EU TENHO UM PLANO.


AS CARPAS SALTAM LONGAS DISTÂNCIAS. QUANDO EU BEBER ESTA FÓRMULA, CHEGAREMOS LÁ NUM PULO.
TEM PRA MIM TAMBÉM?
NÃO, MAS TE LEVO DE CAVALINHO. PODE SUBIR.


MANDA VER, CHEFIA!
GLUB
GLUB
GLUB


WOOOSH
WOOOOOO!
WOOOOOO

LINCOLN CENTER.

Evento Beneficente Abrigo Metropolitano de Animais

O LUGAR É *ESTE*, ARLEQUINA.

ME LIGA SE PRECISAR. ENQUANTO ISSO, VOU CONTAR A GRANA E, DEPOIS, TE PASSO UM SMS COM O *TOTAL*.

BOM BAILE PRA TI, GATA...

...E BOA SORTE NO LEILÃO.

DESTA VEZ, NÃO PRECISO DE *SORTE*.


Adote um
Wayne
AAAAH! QUE PENA QUE ELES NÃO FICAM TÃO GRANDES QUANTO ESSES AÍ DOS PÔSTERES!
DÁ VONTADE DE ESTICAR O BRAÇO ATÉ LÁ EM CIMA E FAZER CARINHO, NÉ?
COMO É?


um
EU ADORO AFAGAR BICHINHOS BONITOS E TE ACHEI ESTRANHAMENTE PROVOCANTE. QUE TAL SAIR À FRANCESA E IR PRA MINHA CASA COMPOR UMA BELA SINFONIA JUNTOS?
MINHA OBJETIVIDADE TE INCOMODA?


NÃO, O QUE ME INCOMODA É QUE VOCÊ TEM TROCENTOS ANOS E É MAIS VELHO QUE MATUSALÉM. SE A GENTE FOSSE COMPOR UMA BELA SINFONIA JUNTOS, ACHO QUE VOMITARIA NO TEU TROMBONE.
SÓ PRA COMPLETAR... SE A GENTE COMPUSESSE MESMO "UMA BELA SINFONIA", VOCÊ PROVAVELMENTE ACABARIA NUM CAIXÃO COM UM BAITA SORRISO IDIOTA NA CARA.


ENTÃO VOCÊ ACEITA?
CLARO. CORRE PRA CASA E COMEÇA SEM MIM.
MARAVILHA! VOU BUSCAR MEU CASACO E TE ESPERO LÁ. O ENDEREÇO ESTÁ NO MEU CARTÃO. JÁ VOU LIGAR A BANHEIRA DE HIDROMASSAGEM.




SENHORAS E SENHORES, EM BREVE COMEÇA O LEILÃO QUE VALE UM PASSEIO E JANTAR COM O MILIONÁRIO BRUCE WAYNE.


VOCÊ DEU SORTE. ESSE ANÚNCIO CORTOU UM SONHO ACORDADA ONDE EU VISITO AQUELE TIOZINHO, ESTRANGULO O INFELIZ NA HIDRO E DEPOIS ESVAZIO A GELADEIRA.


NÃO PODERÍAMOS CHAMÁ-LO DE BILIONÁRIO, SR. BRUCE WAYNE?
PODERIAM, MAS A VIAGEM DE TÁXI ATÉ AQUI ME DEIXOU COM 38 DÓLARES A MENOS QUE UM BILHÃO.
UAU! ALÉM DE ATRAENTE, ESPIRITUOSO.
BEM, TODAS AQUI SABEM QUE O SR. WAYNE CONCORDOU EM SAIR PARA JANTAR AMANHÃ COM A FELIZ VENCEDORA DO LEILÃO. TODA A RENDA SERÁ REVERTIDA PARA O ABRIGO METROPOLITANO DE ANIMAIS.
ESPERO QUE TENHAM TRAZIDO SEUS CARTÕES DE CRÉDITO E TALÕES DE CHEQUE. ESTAMOS PRONTOS PARA COMEÇAR A DISPUTA.
Wayne


O PRIMEIRO LANCE SERÁ DE--
47 PILAS!
DOIS MIL!
CINCO MIL!
CEM MILHAS!


DUZENTOS MIL!
TREZENTAS MILHAS!

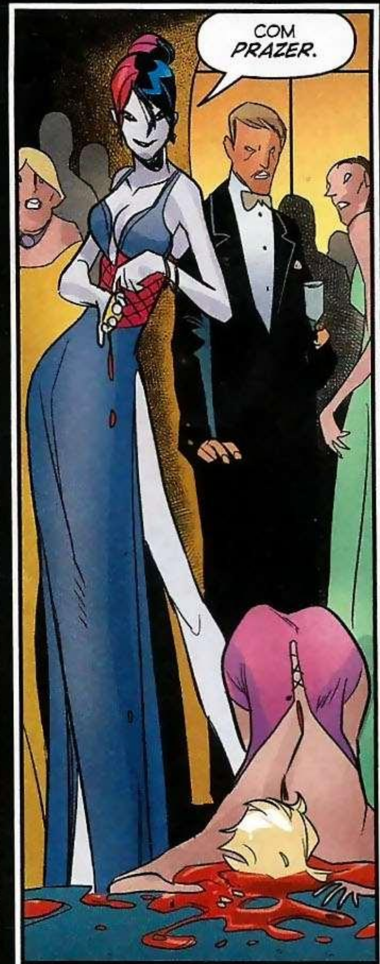

UAU. É MUITO DINHEIRO PARA SAIR COM ALGUÉM.
BEM, EU ACHO QUE VOCÊ VALE TUDO ISSO, MAS SÓ GANHO SESSENTA MIL POR ANO.
NEM TODOS SÃO MILIONÁRIOS.
SEGUNDO AS ESTATÍSTICAS, APENAS UM POR CENTO É.


QUINHENTOS MIL DÓLARES!
SETECENTAS MILHAS.
UM MILHÃO DE DÓLARES!
UM MILHÃO? PERAÍ, QUE EU TENHO QUE DAR UM TELEFONEMA.


O TOTAL DEU UM MILHÃO E CEM DÓLARES.


UM MI-LHÃO E CEM DÓLARES!
Agh aaaagh!


É ISSO! JÁ TEMOS O LANCE FINAL?
DOU-LHE UMA... DOU-LHE DUAS...
VENDIDO POR UM MILHÃO E CEM DÓLARES PARA A SENHORITA. POR FAVOR, SUBA AO PALCO PARA CONHECER O MILIONÁRIO BRUCE WAYNE!


COM PRAZER.


OPA, SEU WAYNE! LEMBRA DE MIM?
DOUTORA HARLEEN QUINZEL. QUE... SURPRESA.
NÃO É EMOCIO-NANTE? OS DOIS VÃO COMER, BEBER E DANÇAR NO RAINBOW ROOM AMANHÃ À NOITE.
O FINAL DA NOITE SERÁ COROADO COM UM ROMÂNTICO PASSEIO DE CARRUAGEM NO CEN-TRAL PARK. QUE INVEJA!


ARLEQUINA! O QUE ELA QUER COM BRUCE WAYNE? QUAL É SEU PLANO?
COMO PRE-TENDE PAGAR POR ISSO, QUERIDA?
COM O DI-NHEIRO QUE MEU SERVIÇAL ESTÁ TRAZENDO.


"SERVIÇAL"?
EU FAÇO CADA COISA POR ESSA ME-NINA...
TODO MUNDO PARADINHO! É UM ASSALTO!
TSC CLARO. QUE SURPRESA.


PRA QUEM QUER SABER NOSSOS NOMES, EU SOU O CARPA E ESTE É O ROBIN DO MAR, MEU PARCEIRO-PRODÍGIO!
DESCULPEM INTER-ROMPER SUA ADORÁVEL NOITADA, MAS, EM NOME DOS MEUS AMIGUINHOS DO MAR, TENHO DE LEVANTAR FUNDOS PRA SUA SO-BREVIVÊNCIA.
ROBIN DO MAR, POR FAVOR, RECOLHA AS JOIAS E CARTEIRAS DE TODOS AQUI. SE NINGUÉM REAGIR, NINGUÉM SE MACHUCA.


FICA FRIO, SEU WAYNE. EU TE PROTEJO!
HEIN? EU SEI ME CUI-DAR, MOÇA.
AH, QUE GRA-CINHA!


TÁ NA HORA DE CÊS VIRA-REM ESPETINHO DE PEIXE!


Adote um
IAAAH!
THWACK


PODE PARAR, PRINCESA!


Ooofffff!!


UMA BOA DAMA *SEMPRE* VEM PREPARADA.
HOJE *NÃO* É SEU DIA DE SORTE, SR. CARPA. QUANDO EU SAIR DAQUI, VOU TE *DESCAMAR* TODINHO!


ISSO AÍ NÃO É SÓ UMA REDE, JOVEM: TAMBÉM É UM *TASER*. DURMA BEM.

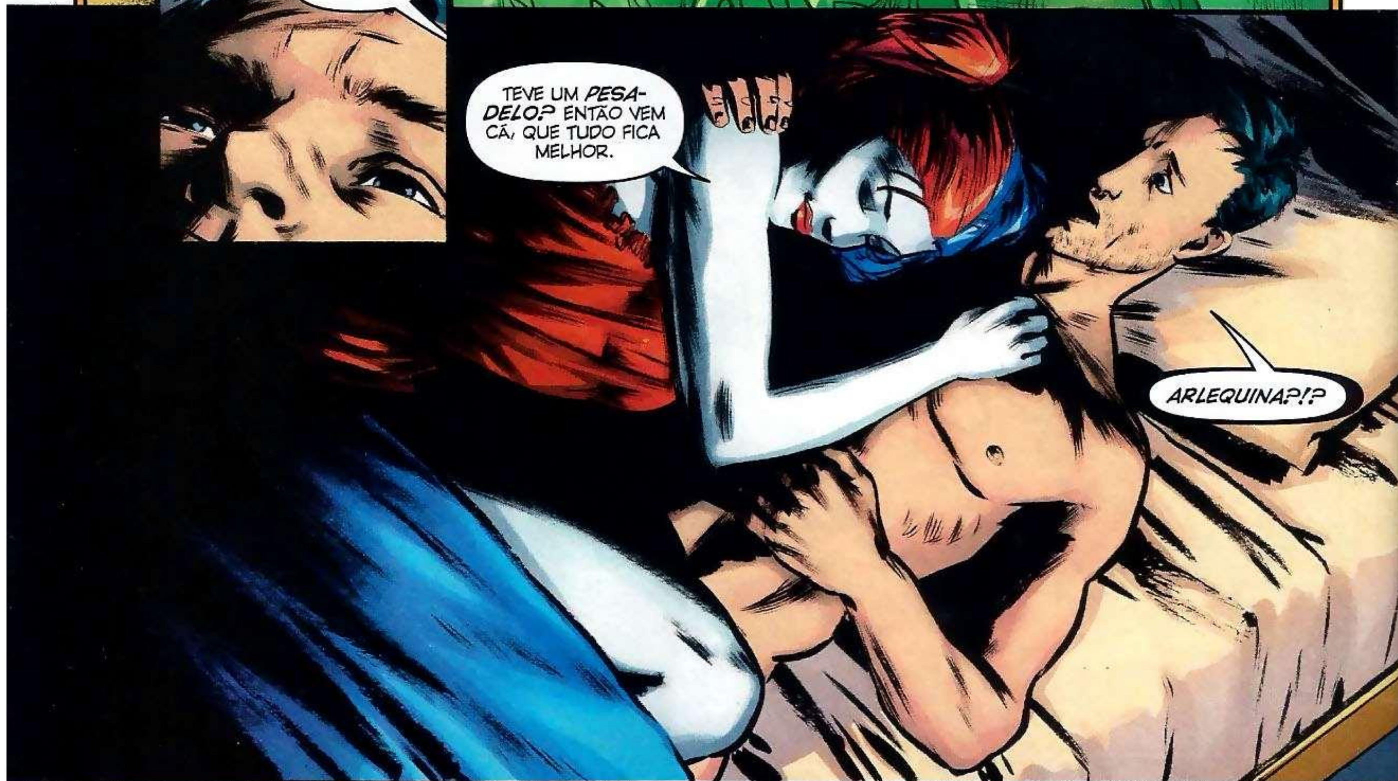

ZZZZT


TASER O CARAAAAMBAAA
WHUMP

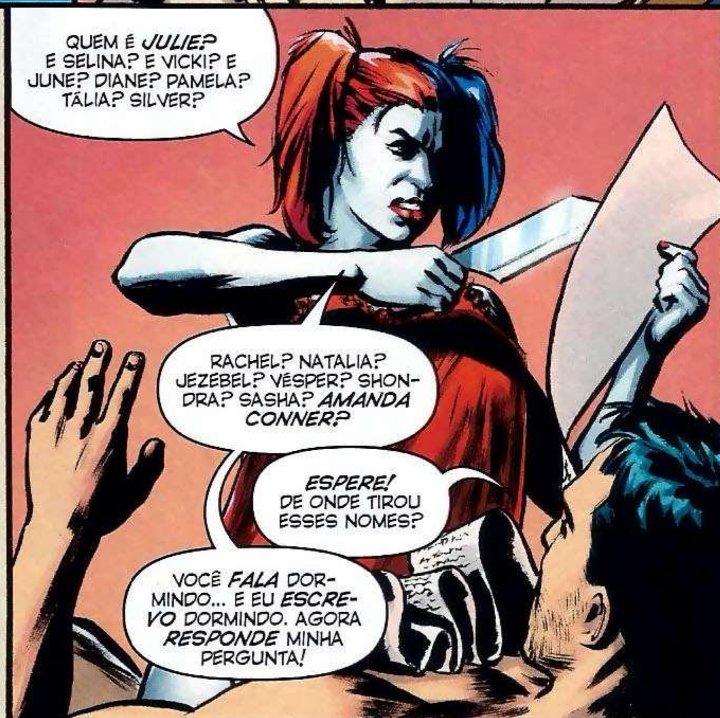

EI! ESSA AÍ É MINHA AMIGA!
PRA TRÁS, SR. WAYNE!
A *ARLEQUINA* TEM UM AMIGO?


NÃO PERCA TEMPO, BAIXINHO! MINHA RAJADA MARINHA DÁ CONTA DE VOCÊ!
ELA CONTÉM *TETRODOTOXINA* DE BAIACU.
NÃO SE PREOCUPE, VOCÊ NÃO VAI MORRER, MAS FICARÁ PARALISADO E TERÁ SONHOS ALUCINANTES!

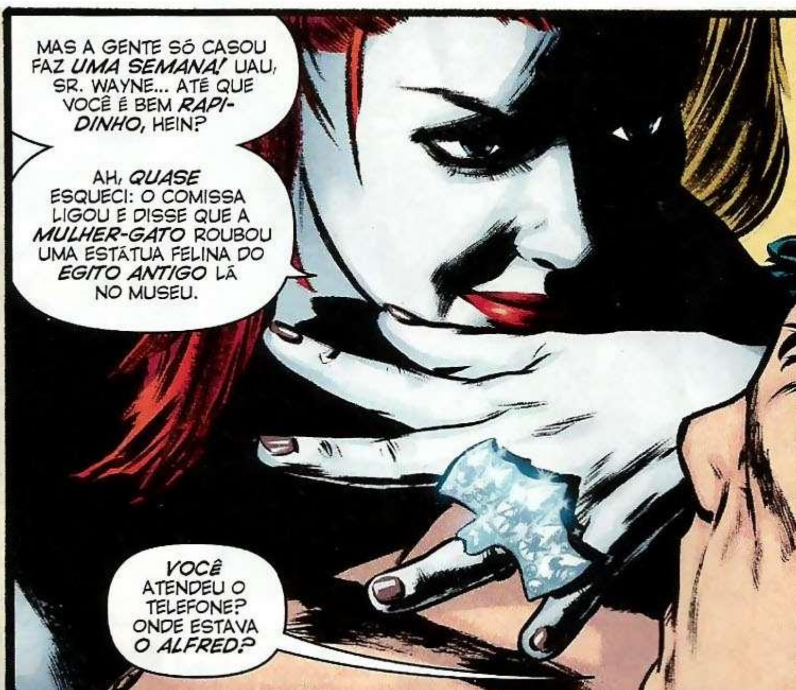

ZZZZZZZZZZ
ORRA... QUE SONO, VELHO.
NÃO CONSIGO ME MANTER ACORDADO... PRECISO... VESTIR O UNIFORME DO...
ESPERE... COMO CHEGUEI AQUI?
BOM DIA, MOZINHO!


TEVE UM PESADELO? ENTÃO VEM CÁ, QUE TUDO FICA MELHOR.
ARLEQUINA?!?

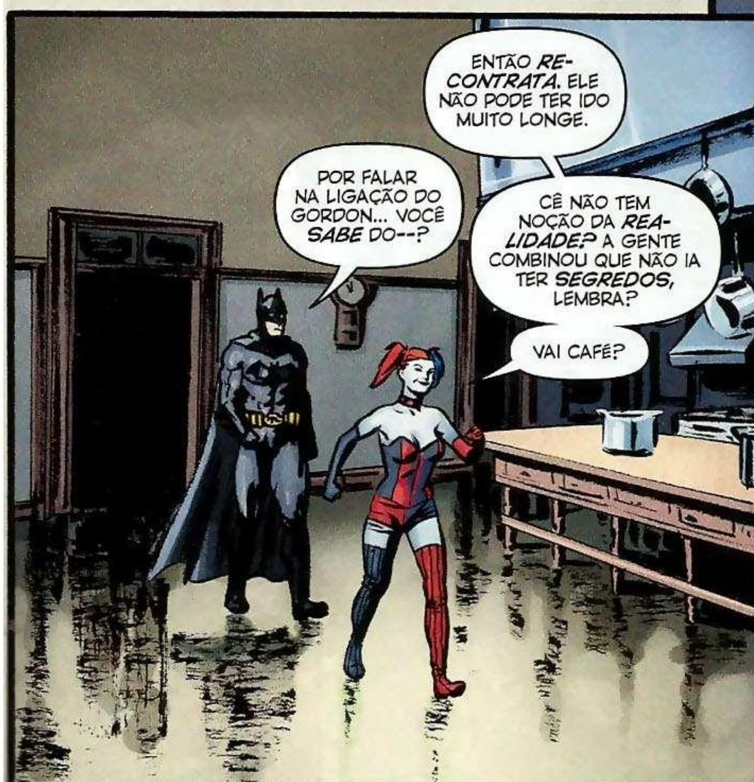

EU MESMA! AGORA TENHO UMA PERGUNTA BEM SÉRIA PRA TI!
HÃ... CLARO.


QUEM É JULIE? E SELINA? E VICKI? E JUNE? DIANE? PAMELA? TÁLIA? SILVER?
RACHEL? NATALIA? JEZEBEL? VESPER? SHONDRA? SASHA? AMANDA CONNER?
ESPERE! DE ONDE TIROU ESSES NOMES?
VOCÊ FALA DORMINDO... E EU ESCREVO DORMINDO. AGORA RESPONDE MINHA PERGUNTA!

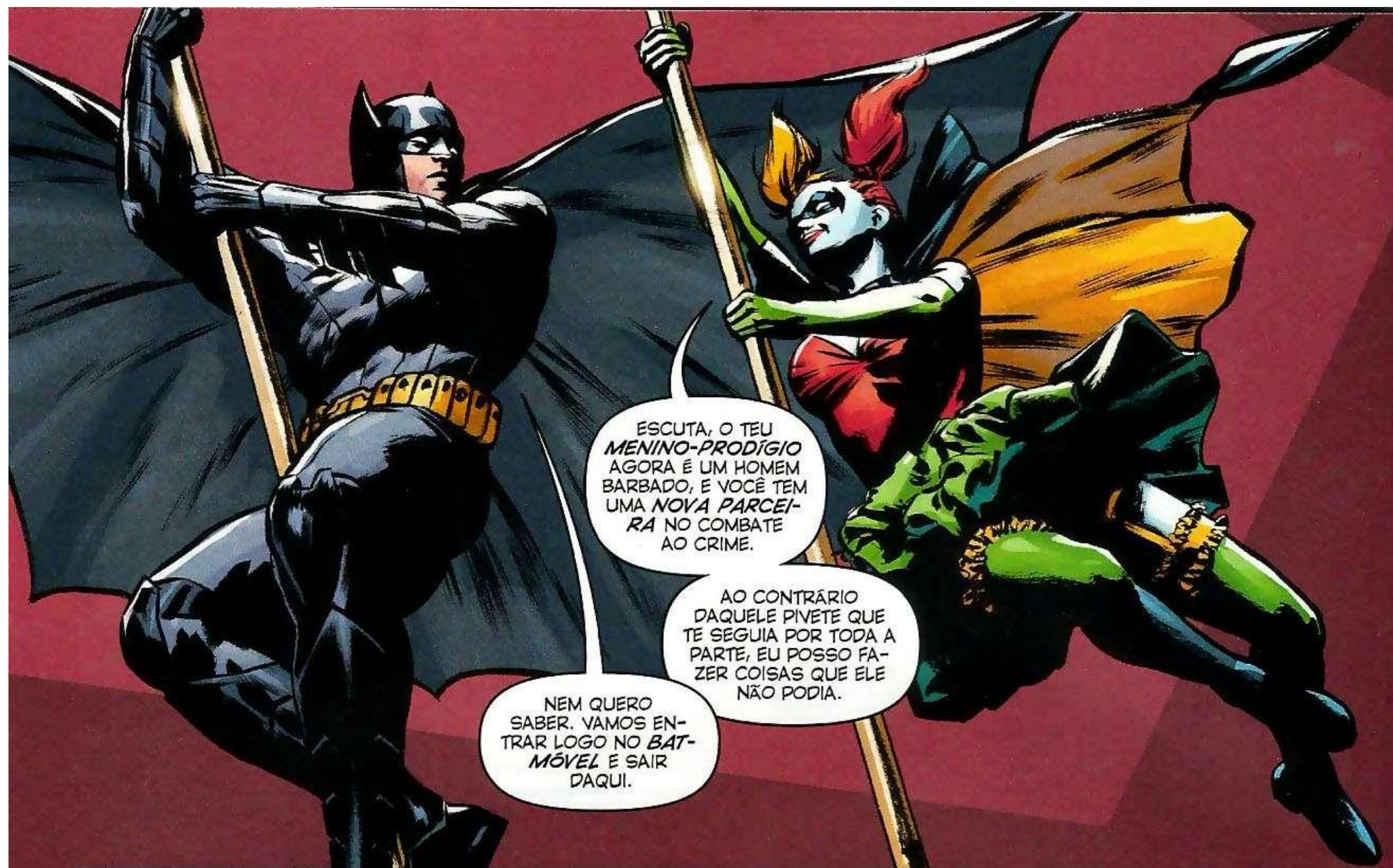

HÃ... SÃO OS NOMES QUE PENSEI PRA UMA... FILHINHA.
É... ISSO AÍ.


MAS A GENTE SÓ CASOU FAZ UMA SEMANA! UAU, SR. WAYNE... ATÉ QUE VOCÊ É BEM RAPIDINHO, HEIN?
AH, QUASE ESQUECI: O COMISSA LIGOU E DISSE QUE A MULHER-GATO ROUBOU UMA ESTÁTUA FELINA DO EGITO ANTIGO LÁ NO MUSEU.
VOCÊ ATENDEU O TELEFONE? ONDE ESTAVA O ALFRED?


O TIOZINHO DE PALETÓ? EU DEMITI ONTEM PORQUE TAVA MEXENDO NAS MINHAS GAVETAS.
ORGANIZANDO SUAS ROUPAS?
É. O CARA É MUITO SISTEMÁTICO.
SABIA QUE ELE PASSA MINHAS CUECAS?
VOCÊ DEMITIU NOSSO MORDOMO.


ENTÃO RECONTRATA. ELE NÃO PODE TER IDO MUITO LONGE.
POR FALAR NA LIGAÇÃO DO GORDON... VOCÊ SABE DO--?
CÊ NÃO TEM NOÇÃO DA REALIDADE? A GENTE COMBINOU QUE NÃO IA TER SEGREDOS, LEMBRA?
VAI CAFÉ?


NÃO HÁ TEMPO. PRECISO CAPTURAR A MULHER-GATO E DEVOLVER A ESTÁTUA. EI...
BATMAN
ARLEQUINA


ESCUTA, O TEU MENINO-PRODÍGIO AGORA É UM HOMEM BARBADO, E VOCÊ TEM UMA NOVA PARCEI-RA NO COMBATE AO CRIME.
AO CONTRÁRIO DAQUELE PIVETE QUE TE SEGUIA POR TODA A PARTE, EU POSSO FA-ZER COISAS QUE ELE NÃO PODIA.
NEM QUERO SABER. VAMOS EN-TRAR LOGO NO BAT-MÓVEL E SAIR DAQUI.

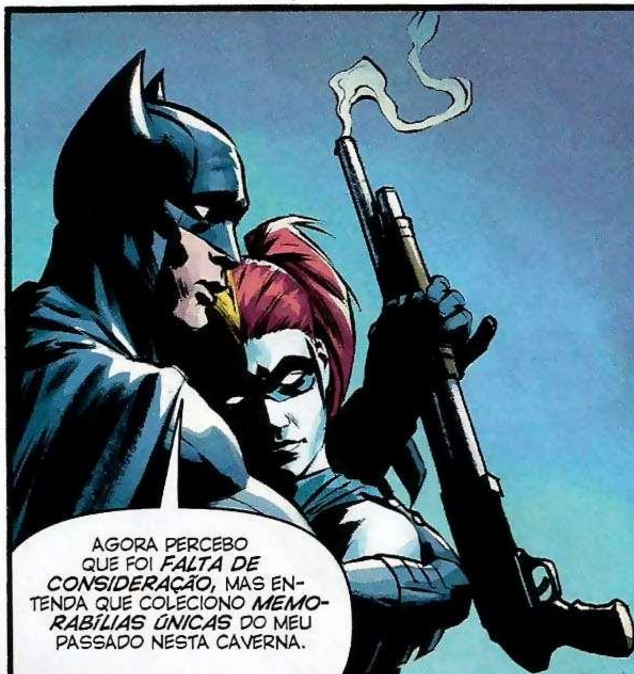

SÓ PODE SER BRINCADEIRA! OLHA O QUE AQUELAS PESTINHAS NOTURNAS FIZERAM COM O NOSSO CARRO! COMO O ALFRED MANTINHA TUDO LIMPO?
COM CERTEZA, NÃO COM UMA ESPIN-GARDA. SE VOCÊ NÃO O DEMITISSE, NÓS SABERÍAMOS.


AH, ENTÃO É ASSIM? BELEZA!


SIM? EM QUE POSSO SERVI-LA?
CUMÉ QUE CÊ TIRAVA AS CACAS DE MOR-CEGO DA LATARIA TODA NOITE?
EU COBRIA COM LONA! TEM ALGUMAS DENTRO DE UMA CAIXA ATRÁS DA CARTA GIGAN-TE DO CORINGA.


PERAÍ! CUMÉ QUIÉ?
CÊ FALOU CORINGA GIGANTE?
ESSA NÃO...


COMO É QUE CÊ GUARDA UMA COISA DESSAS EM CASA DEPOIS DE TUDO QUE A GENTE PASSOU?
CÊ SABE O QUE ELE ME FEZ!
KRAK
BOOM
JOKER


AGORA PERCEBO QUE FOI FALTA DE CONSIDERAÇÃO, MAS ENTENDA QUE COLECIONO MEMORABÍLIAS ÚNICAS DO MEU PASSADO NESTA CAVERNA.


EU NÃO LIGO PRO DINOSSAURO GIGANTE, NEM PRA MOEDA TAMANHO FAMÍLIA... SE BEM QUE JOGUEI AQUELA MOEDINHA RISCADA NUM POÇO DOS DESEJOS ONTEM.
DÁ PRA PEDIR PRO ALFRED SE LIVRAR DESSAS COISAS ATÉ A HORA DA GENTE VOLTAR?
ACHO MELHOR COLECIONAR AS NOSSAS LEMBRANÇAS JUNTOS.
CERTO.


OUVIU TUDO, ALFRED?
SIM. DEVO ME LIVRAR DA PARAFERNÁLIA RIDÍCULA QUE O SENHOR NÃO TINHA O DIREITO DE ROUBAR APENAS PARA SATISFAZER SEU EGO.
É ISSO, SENHOR?
SIM, ALFRED.
ESCONDA MINHA COLEÇÃO DE DETECTIVE COMICS E AS POLAROIDES NO NÍVEL SUBTERRÂNEO.


AGORA VAMOS! TEMOS UM CRIME A SOLUCIONAR, QUERIDA!
VIVA!


EU CONHEÇO O ESCONDERIJO DA MULHER-GATO--
DÁ PRA *EXPLICAR* COMO CONSEGUIU, FOFO?
EU... TENHO *INFORMANTES.*


O SEU INFORMANTE SERIA O *BAT-AGENDA NEGRA?*
EU PERCEBI QUE OS *NOMES* QUE VOCÊ GEME À NOITE SÃO DAS *GAROTAS* NA AGENDA...
...E QUE TEM UM SISTEMA DE *PONTUAÇÃO* PRA CADA UMA, BASEADO EM MORCEGUINHOS. QUE NOJO!


ANTES QUE TIRE *CONCLUSÕES PRECIPITADAS*, POR FAVOR, *CHEIRE* ISTO.
QUÊ?
BATMÓVEL: PILOTO AUTOMÁTICO.
PFFTT
SPRAY FOGOS DE ARTIFÍCIOS


UAU! DEVE SER *FERIADO!* OLHA QUANTOS FOGOS DE ARTIFÍCIO!
E É MESMO: O ANIVERSÁRIO DO SUPERMAN. É, É ISSO.

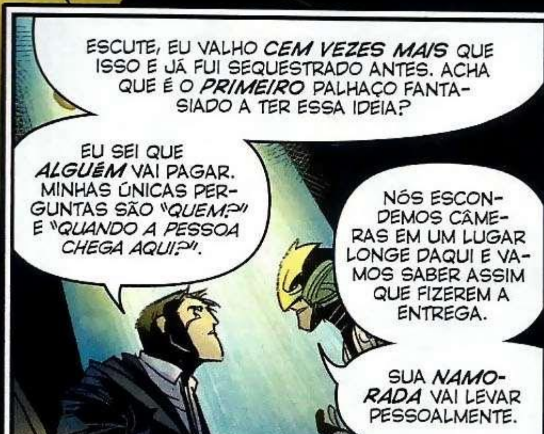

BATMÓVEL: DESLIGAR PILOTO AUTOMÁTICO.


JURA? VAMOS MANDAR UM CARTÃO?
CLARO. MAS, VOLTANDO À QUESTÃO DA LISTA DE GAROTAS, JÁ REPAROU NO *SEU* NOME NA AGENDA?
HMM? NÃO. DEIXA VER.


AAHHH. CÊ ME DEU *DOZE MORCEGUINHOS!*
VEJA A NOTA ABAIXO.
"UM DIA, VOU ME CASAR COM ESSA BELA MENINA."
Aiiii... VOCÊ É UM DANADINHO, SEU WAYNE...

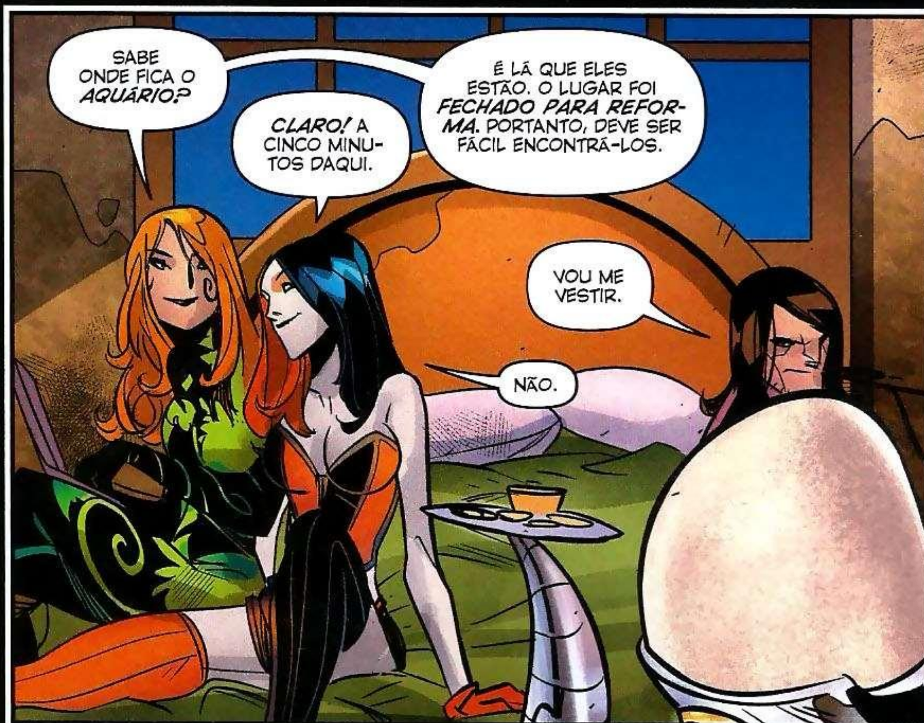
WAYNE... SR. WAYNE?
UGGH!
GRAÇAS A DEUS, FOI SÓ UM SONHO!










SABE ONDE FICA O *AQUÁRIO?*
CLARO! A CINCO MINUTOS DAQUI.
É LÁ QUE ELES ESTÃO. O LUGAR FOI *FECHADO PARA REFORMA.* PORTANTO, DEVE SER FÁCIL ENCONTRÁ-LOS.
VOU ME VESTIR.
NÃO.


OBRIGADA POR TUDO, GENTE, MAS FAÇO QUESTÃO DE DAR O TROCO NAQUELES SACANAS... E DE *SALVAR* BRUCE WAYNE *PESSOALMENTE.*
NÃO QUERO METER NINGUÉM NUMA SITUAÇÃO EM QUE POSSA SE MACHUCAR.
OS DOIS SÃO MUITO *ESPECIAIS* PRA MIM.


CERTO.
ESTOU COM *FOME.* ONDE PODEMOS COMER AQUI PERTO, TIGRÃO?
NO RESTAURANTE TORTONY...
...MAS TAMBÉM POSSO DAR UM PULO NO *NATEMAN* E TRAZER CACHORROS-QUENTES COM FRITAS.
EU QUERO *DOIS* DE CADA... E, SE ACHAREM LEGAL, TRAGO UMA *GARRAFA DE VINHO* LÁ DE BAIXO.
GOSTEI. BOA SORTE, QUERIDA.


HEIN? *FALA SÉRIO! COMO VOCÊS* PODEM MARCAR DE BATER MÓ *RANGO* ENQUANTO ARRISCO MINHA VIDA SOZINHA?!
FOI *VOCÊ* QUEM PEDIU, HARLEEN. AGORA QUER NOSSA AJUDA?
NÃO, NÃO QUERO. MAS ADORARIA SE DISCUTISSEM COMIGO E TENTASSEM ME CONVENCER A NÃO COMETER ESSA LOUCURA.


AH, TÁ.
ARLEQUINA, VOCÊ NÃO DEVIA IR *SOZINHA!*
JAMAIS IRÍAMOS NOS PERDOAR CASO ALGO DE MAU LHE ACONTECESSE!
SÓ DE PENSAR NISSO, JÁ PASSO MAL. A VIDA NÃO SERIA A MESMA SEM VOCÊ. EU PREFERIA MORRER!

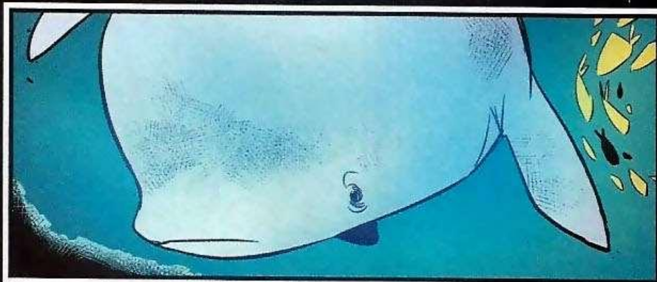

TÁ, TÁ. OLHAR PRA CIMA COM DESCASO NÃO AJUDA NADA.


TOME *CUIDADO,* QUERIDA. LEVE SEU FONE E, SE *SENTIR* QUE PRECISA DE MIM, LIGUE OU ENVIE UMA MENSAGEM. PROMETO QUE APAREÇO LÁ EM POUCOS SEGUNDOS. TEM CERTEZA DE QUE NÃO QUER QUE EU VÁ JUNTO?
TENHO... MAS QUERIA QUE VOCÊ *QUISESSE* IR. AGORA JÁ TÔ BEM MELHOR.
QUE *BOM.* EU SEPAREI ALGUMAS COISINHAS PARA FACILITAR SEU RESGATE. AGORA VÁ LÁ, ARREBENTE A CARA DELES E APROVEITE SEU PASSEIO COM O WAYNE.


CÊ NÃO TÁ COM *CIÚME* DE MIM, NÉ?
NÃO, QUERIDA. CIÚME NÃO FAZ MEU ESTILO.





Squeeee!
Squeeee!





...E, COM O RESTO DO DINHEIRO, VAMOS IMPEDIR QUE A ESPÉCIE VOLTE À LISTA DE ANIMAIS QUE CORREM RISCO DE EXTINÇÃO.
O LUGAR EM SI VAI SERVIR DE ABRIGO PRA TODAS AS ESPÉCIES EM PERIGO...
...E PRA EU CONTINUAR PESQUISANDO UMA FORMA DE ELIMINAR A TOXICIDADE DAS ÁGUAS.
POR QUE NÃO PEDIU UMA BOLSA DE AUXÍLIO-PESQUISA?
PEDI DUAS VEZES E NEGARAM. DEPOIS, DESCOBRI QUE AS EMPRESAS QUE POLUEM AS ÁGUAS PAGARAM PRA NINGUÉM NOS FINANCIAR.
PRA PIORAR, O ÚLTIMO AVALIADOR ERA ACIONISTA DE UMA DAS COMPANHIAS.


VOCÊ JÁ SABE O QUANTO SOU RICO. ME DESAMARRE E LHE DOU MINHA PALAVRA DE QUE A FUNDAÇÃO WAYNE VAI PATROCINAR O SEU PROJETO, ALÉM DE PROVIDENCIAR APOIO JURÍDICO PARA ATENUAR SUA PENA.
O SENHOR FARIA ISSO MESMO?
JÁ DISSE QUE DOU MINHA PALAVRA.


SR. WAYNE, NEM TENHO COMO DIZER O QUANTO ESTOU FELIZ... SEM FALAR NA VERGONHA POR TER SEQUESTRADO UM SER HUMANO TÃO SENSATO E CARIDOSO.
PUTZ, FOI MAL MESMO, MAGNATA! A GENTE TOPA FAZER QUALQUER COISA PRA COMPENSAR ESTA MANCADA.
POR FAVOR, NÃO CONTRATA UNS CAPANGAS PRA DETONAR A GENTE.
NÃO SE PREOCUPEM. TODOS COMETEM DESLIZES QUANDO OBCECADOS POR ALGO.


TSC
OH, NÃO.
O QUE É ISSO?
GÁS LACRIMOGÊNEO.
Xiii...


COFFF
NÃO DÁ... PRA RESPIRAR...
AAAGH!

SANTAS *NÁDEGAS CONGELADAS!* EU TÔ MORRENDO DE FRIO...

...MAS JÁ SEI O QUE FAZER PRA ME *AQUECER!*





KAFF KAFF
KAFF KAFF
TOMA. ISTO VAI AJUDAR. PASSA NA PELE E NOS OLHOS.
COFF CERTO *COFF*
AGORA VOU LIGAR PRA POLÍCIA E PEDIR PRA CUIDAREM DE TUDO, SEU WAYNE.
OBRIGADO.
COFF **BRUCE.** PODE ME CHAMAR DE BRUCE. QUE ***TIPO*** DE GÁS LACRIMOGÊNEO É ESTE? O CHEIRO ESTÁ ***DIFERENTE.***
ALÔ? EU PRENDI OS SEQUESTRADORES DO MILIONÁRIO BRUCE WAYNE NO SALÃO PRINCIPAL DO AQUÁRIO DO BROOKLYN.
TALVEZ ELES PRECISEM... *hmm,* NÃO, **COM CERTEZA** PRECISAM DE AMBULÂNCIA!
QUEM SOU EU? AH, SÓ UMA ALMA CARIDOSA... UMA CIDADÃ DECENTE... ***BOA SAMARITANA.***
Hein? ***NEM A PAU*** QUE VOU TÁ AQUI QUANDO CHEGAREM!
ARLEQUINA, O ***GÁS?***
É UMA MISTURA DE *SPRAY* DE PIMENTA COM COMPOSTOS QUÍMICOS NATURAIS QUE TE BOTAM PRA... ***DORMIR?***
ACHO...
A HERA FALOU QUE ERA ***INOFENSIVO.*** POR ISSO, TENTA RELAXAR.
A HERA... CLARO.
EU ***JÁ TINHA*** RESOLVIDO TUDO, ARLEQUINA. OS DOIS IAM ME SOLTAR.
UOOOPS! FOI MAL.
MESMO ASSIM... HÃ... VOCÊ SE SAIU... **MUITO BEM.**
AH, VALEU. EU NÃO QUERIA VER ESSE TEU ROSTINHO BONITO TODO ZOADO.
AFINAL, A GENTE VAI ***SAIR*** HOJE À NOITE.
POR FALAR NISSO...
DESENCANA. TÁ TUDO SOB CONTROLE.
ERA O QUE EU MAIS TEMIA...
Heh.


...E EU TRABALHO LÁ A SEMANA INTEIRA, OUVINDO E ACONSELHANDO MEUS PACIENTES PRA VER SE MELHORAM. É MUITO *RECOMPENSADOR,* SABIA?
TAMBÉM SOU *SÍNDICA* DO PRÉDIO ONDE MORO... ALIÁS, SOU *DONA* DO LUGAR, SABIA?
QUE *BOM* OUVIR ISSO. ACREDITO QUE AJUDAR O PRÓXIMO É UMA EXCELENTE FORMA DE *SE* AJUDAR. ATRAI BOM CARMA.
UFFF! NÃO AGUENTO COMER MAIS NADA.


WAY
OLHE, O DIA FOI *LONGO,* ARLEQUINA. SE IMPORTA SE EU DEIXAR O PASSEIO DE CARRUAGEM PARA *OUTRO* DIA? EU SEMPRE CUMPRO MINHA PALAVRA.
TE ENTENDO 200%. EU TAMBÉM TÔ *ACABADAÇA...* MAS POSSO TE PEDIR UMA COISA?


CLARO, POR FAVOR.
QUE TAL UM *BEIJINHO DE BOA NOITE?*
ORA, FICO MUITO LISONJEA--


SMRRPPP
MMmmphh


TEM *CERTEZA* DE QUE NÃO QUER UMA *CARONA* PARA CASA?
NEM, TÁ LIMPO. EU BEM QUE PRECISO DO *AR PURO.* VALEU AÍ!
EU É QUE AGRADEÇO!


AI, AI


UMA HORA DEPOIS.
...PARECE QUE TUA NOITE FOI MANEIRA.
AÊ, GATA, EU VOU NESSA. TÊ AMANHÃ.
ATÉ, TONY TIGRÃO. VALEU MESMO PELA FORÇA DE HOJE. BOA NOITE.


BRUCE E ARLEQUINA SENTADINHOS SE BEIJANDO...
ARLEQUINA.


VIRGE SANTA!
AH, TENHA DÓ, NÉ? CÊ QUASE ME MATA DE SUSTO! FIQUEI TODINHA ARREPIADA!
CÊ NÃO TÁ MEIO LONGE DE CASA, NÃO?


SOUBE QUE ANDOU OCUPADA ULTIMAMENTE.
QUALÉ? VEIO AQUI ME PRENDER? PORQUE, SE VEIO, ARRANJOU UMA BRIGA DAS BOAS!
NÃO. PELO CONTRÁRIO.
PASSEI AQUI PORQUE VOCÊ AJUDOU UM GRANDE AMIGO MEU.

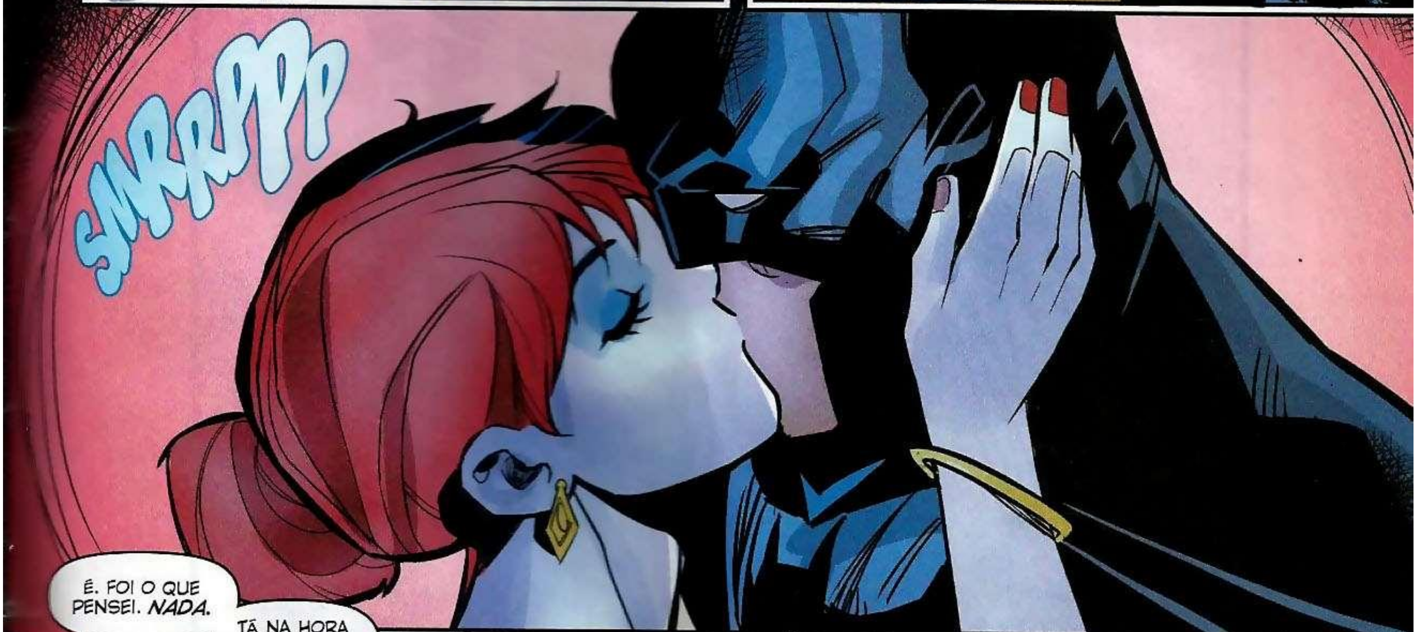

WAYNE MENCIONOU DE QUEM VOCÊ... OBTEVE... SEU MILHÃO DE DÓLARES.
FICO FELIZ EM SABER QUE FINALMENTE RUNOFF ENCAROU UM POUCO DE JUSTIÇA.
MAS, AO CONTRÁRIO DE WAYNE, NÃO ESTOU TÃO CONVENCIDO DE QUE VOCÊ MUDOU DE RUMO.


SEGUNDO O "RUMO" QUE TOMEI, VOCÊ INVADIU PROPRIEDADE PRIVADA E, CONFORME A LEI, TENHO O DIREITO DE TE EXPULSAR À FORÇA.
QUALÉ, BABACÃO? NÃO TEM COISA MELHOR PRA FAZER DO QUE ESQUENTAR A CABEÇA COMIGO?
GOTHAM ANDA MAIS TRANQUILA DESDE A SUA MUDANÇA, MAS VIM INFORMÁ-LA DE QUE, EMBORA NÃO ESTEJA MAIS NA MINHA CIDADE, CONTINUO DE OLHO EM VOCÊ.


SABE, ACHO ENGRAÇADO QUE, DEPOIS DE TANTO TEMPO, VOCÊ AINDA PENSE QUE GOTHAM É A SUA CIDADE. DEPOIS, EU É QUE SOU EGOÍSTA.
PODE FICAR DE OLHO EM MIM À VONTADE, MAS APOSTO QUE, SEJA LÁ QUEM VOCÊ FOR EMBAIXO DA MÁSCARA, TEM COISA MELHOR PRA FAZER DO QUE ME VIGIAR.
NÃO PRECISO QUE CÊ ME AVISE DE NADA. JÁ SOU BEM GRANDINHA, TÁ LIGADO?


NÃO CONSIDERE UM AVISO, ARLEQUINA, MAS UM CONSELHO DE AMIGO.
AH, ENTÃO VIROU MEU AMIGO AGORA?
JÁ QUE É ASSIM, ME DEIXA TE PEDIR UMA COISA.


GAROTAS COMO EU TÊM QUE SABER.
SABER O QUÊ?


SMRRPPP
É. FOI O QUE PENSEI. NADA.


TÁ NA HORA DE IR, MORCEGO.
AH, POR SINAL...
...FAZ UM FAVOR PRA SI MESMO E PEGA UMAS AULAS DE BEIJO COM TEU AMIGUINHO MILIONÁRIO QUALQUER HORA DESSAS.
AQUELE LÁ, SIM, É CAPAZ DE DERRETER CORAÇÕES.
ATÉ NUNCA MAIS, BATMAN.
FIM